

27th July 1962]

**திரு. எம். டி. தியாகராஜ பிள்ளை :** எத்தனையோ இலாகாக்கள் இருந்தும் உடனுக்குடன் பதில் வந்திருந்தால் இவ்வாறு பெரிய தண்ணீர் தட்டு ஏற்பட்டிருக்காது. அமைச்சர் அவர்கள் தஞ்சை ஜில்லாவுக்கு வந்திருந்தபோது என்ஜினியர்களைக் கூப்பிட்டுச் சொல்லி உதவி செய்த போதிலும், இனி இம்மாதிரி ஏற்படாமல் இருக்க—இம்மாதிரி தண்ணீர் தட்டு அநேக தடவைகள் ஏற்பட்டு நஷ்டம் ஏற்பட்டிருக்கிறது—அரசாங்கம் என்ன நடவடிக்கை எடுத்திருக்கிறது என்று கனம் அமைச்சர் அவர்களை விளக்குமாபடி கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

**கனம் சபாநாயகர் :** கனம் அங்கத்தினர் கொடுத்திருக்கக்கூடிய நோட்டீஸை அப்படியே படித்து விடவேண்டும்—அதற்கு மேல் ஒன்றும் பேசக்கூடாது. அப்படி ஒரு விதி இருக்கிறது.

**THE HON. SRI V. RAMAIAH :** Mr. Speaker, Sir, the areas referred to by the hon. Member in the notice, viz., Thiruthurai-poondi, Nagapattinam, Nannilam and Pattukottai taluks of the Thanjavur districts are at the tail-end of the Vennar, the Cauvery and the Grand Anicut Canal.

This year the Mettur Reservoir was opened for irrigation on the 19th June 1962 and the normal supply of 16,000 cusecs was drawn from the Mettur Reservoir to meet the demand of kuruvai cultivation under the Cauvery, Vennar and the Grand Anicut Canal. The supply has been increased on an average to 23,000 cusecs from 7th July 1962 and to 25,000 cusecs from 13th July 1962 and then to 35,000 cusecs from 20th July 1962 onwards. The supply has been gradually increased and the maximum supply is now being drawn depending on the progress of cultivation. The supply allowed in the Cauvery, Vennar and the Grand Anicut Canal for the last ten days on an average was more than the normal demand. In spite of this increased supply, there is still further demand for increase in supply, due to the total absence of rainfall in the irrigated area and due to heavy kuruvai cultivation in the upper reaches. As full supply discharges are now being allowed in the rivers from 20th July onwards, there may not be any room for further complaints from the ryots. The Chief Engineer for Irrigation, Madras, has issued instructions to the Superintending Engineer of Thanjavur Circle and accordingly the Superintending Engineer is inspecting personally the area frequently and is arranging adequate supply of water to all the areas.

#### IV.—AMENDMENT TO THE DRAFT RULES FOR THE CO-OPTION AS COUNCILLORS OF PERSONS BELONGING TO SCHEDULED CASTES.

**SRI M. KALYANASUNDARAM :** Sir, I move—

“ That the following amendment be made to the notification issued in G.O. Ms. No. 1190, L.A., dated 23rd May 1962, relating to the confirmation of the draft rules for the co-option as Councillors of persons belonging to Scheduled Castes by the elected members



[Sri M. Kalyanasundaram] [27th July 1962]

of the Council, published in the *Fort St. George Gazette*, dated 24th May 1962, and placed on the Table of the House on 10th July 1962 :—

AMENDMENT.

In the rules issued in G.O. Ms. No. 1190, L.A., dated 23rd May 1962—

(i) for sub-rule (1) of rule 4 *substitute* the following :—

“ Every candidate for co-option as a Councillor shall be proposed by a member and seconded by another member of the Corporation. Such nomination shall be in the form appended to these rules and shall be signed by the proposer and the seconder and by the candidate who is proposed in it. The nomination paper shall be accompanied by a certificate showing that the candidate belongs to the Scheduled Caste, attested by any M.P., or M.L.A., or Gazetted Officer or Commissioner, Corporation of Madras, or any Head of a Department of the Corporation of Madras, or Magistrate. ”

(ii) In rule 7, in the form of ballot paper mentioned, for the words “ Serial number of elector ”, *substitute* the words “ Seal of the Corporation ”.

(iii) In the form of nomination paper mentioned in the Appendix to the rules, *add* the following after the words “ Signature of the candidate ” and before the word “ Date ” :—

“ Serial Number in the Electoral Roll. ”

SRI A. K. SUBBIAH : Sir, I second the amendment.

MR. SPEAKER : Motion moved—

“ That the following amendment be made to the notification issued in G.O. Ms. No. 1190, L.A., dated 23rd May 1962, relating to the confirmation of the draft rules for the co-option as Councillors of persons belonging to Scheduled Castes by the elected members of the Council, published in the *Fort St. George Gazette*, dated 24th May 1962, and placed on the Table of the House on 10th July 1962 ” :—

AMENDMENT.

In the rules issued in G.O. Ms. No. 1190, L.A., dated 23rd May 1962—

(i) for sub-rule (1) of rule 4 *substitute* the following :—

“ Every candidate for co-option as a Councillor shall be proposed by a member and seconded by another member of the Corporation. Such nomination shall be in the form appended to these rules and shall be signed by the proposer and the seconder and by the candidate who is proposed in it. The nomination paper shall be accompanied by a certificate showing that the candidate



27th July 1962]

[Mr. Speaker]

belongs to the Scheduled Caste, attested by any M.P., or M.L.A., or Gazetted Officer or Commissioner, Corporation of Madras, or any Head of a Department of the Corporation of Madras, or Magistrate."

(ii) In rule 7, in the form of ballot paper mentioned, for the words "Serial number of elector", substitute the words "Seal of the Corporation".

(iii) In the form of nomination paper mentioned in the Appendix to the rules, add the following after the words "Signature of the candidate" and before the word "Date":—

"Serial Number in the Electoral Roll."

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம் : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, மே மாதம் 23-ம் தேதிய, 1190 எண் இட்ட ஸ்தல ஸ்தாபன இலாகா வினுடைய உத்தரவின் மீது நான் கொடுத்திருக்கக்கூடிய திருத்தங்கள் இவை. இந்த உத்தரவில் இருக்கக்கூடிய விதிகள் சென்னை நகரத்தின் மாநகராட்சி மன்றத்திற்கு ஹரிஜன அங்கத்தினர்களைத் தேர்ந்தெடுக்கும் முறை சம்பந்தப்பட்டது. புதிய அமைப்பிலே 10 சர்க்கிள்களாகச் சென்னை நகரம் பிரிக்கப்பட்டிருப்பதும், ஒவ்வொரு சர்க்கிளும் கிட்டத்தட்ட சட்டசபை அங்கத்தினர் தொகுதி அளவைக் கொண்டது என்பதும், ஒவ்வொரு சர்க்கிளும் 10 டிவிஷன்களாகப் பிரிக்கப்பட்டு ஒவ்வொரு டிவிஷனுக்கும் ஒரு அங்கத்தினர் வீதம் 10 அங்கத்தினர்கள் ஒரு சர்க்கிளுக்கு உண்டு என்பதும் இந்தச் சபைக்குத் தெரிந்திருக்கும். ஒரு சர்க்கிளில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட 10 அங்கத்தினர்களில் ஒருவர் கூட ஹரிஜன சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவராக இல்லாதிருந்தால், ஹரிஜன சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவர் ஒருவரை மொத்தத்தில் 10 அங்கத்தினராவது ஹரிஜன சமுதாயத்தைச் சேர்ந்தவர்களாக இருக்க வேண்டும் என்று, அப்படி 100 அங்கத்தினர்களும் கோ-ஆப்ஷன் மூலம் ஹரிஜனங்களைத் தேர்ந்தெடுத்துக்கொள்ள உரிமை உண்டு.

9-30  
a.m.

குறைந்தது 10 ஹரிஜனங்களாவது இதிலே இடம் பெற வேண்டுமென்பதுதான் இந்தச் சட்டத்தினுடைய நோக்கம். அதை யொட்டி கோ-ஆப்ஷன் விதிகளிலே அவர்களைப் பிரேரேபிப்பதிலும், ஆமோதிப்பதிலும் உள்ள விதிகளை சரி செய்யவேண்டுமென்பதுதான் எனது நோக்கம். இப்போது இருக்கக்கூடிய இந்தச் சட்டத்திலே கோளாறுகள் இருப்பதன் காரணமாக, இப்போது ஹைகோர்ட்டுக்கு போகக்கூடிய நிலைமை ஏற்பட்டு, தேர்தல் நடத்த முடியாத ஒரு நிலைமை இருக்கிறது. நாம் ஒரு வருஷத்திற்கு மேலாக ஆய்ந்து பரிசீலனை செய்து இயற்றப்பட்ட சட்டத்திலேயே கோளாறு இருக்கிறது. பழைய சட்டத்திற்கும், புதிய சட்டத்திற்கும் இருக்கக்கூடிய முரண்பாட்டைக் குறிப்பிட்டோ அல்லது எப்படியோ "ஸ்டே" செய்யப்பட்டு இருக்கின்றது. இப்படி "ஸ்டே" செய்யப்பட்டு இருக்கின்றது என்பது தெளிவு. அதனால், மத்திய கமிட்டி சர்க்கிள் கமிட்டியைத் தேர்ந்தெடுக்க



[திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்]

[27th July 1962]

முடியவில்லை. இப்படி சர்க்கிள் கமிட்டி தேர்ந்தெடுக்கப்படாததால், எஸ்டிமேட்டுகள் நிறைவேறாமல் வேலைகளைப் பொறுத்த அளவிலே ஸ்தம்பிதம் ஏற்பட்டிருக்கின்றது. இப்போது வருஷக் கடைசி. இப்போது எஸ்டிமேட்டுகள் நிறைவேறினால்தான் மார்ச் மாதத்திற்குள் ஒதுக்கப்பட்ட தொகையை செலவு செய்ய முடியும். ஆனால், சென்னை நகரத்திலே இந்தக் கோளாறுகளின் காரணமாக, இப்போது ஒரு ஸ்தம்பிதம் ஏற்பட்டிருக்கின்றது. அதற்குமேல் இப்போது மேயரும், துணை மேயரும் கைது செய்யப்பட்டு சிறையிலே இருக்கக் கூடிய ஒரு நிலைமை ஏற்பட்டிருக்கின்றது. அப்படி ஒரு நிலைமை ஏற்பட்டால் என்ன செய்வது என்று சட்டத்திலே இடம் இல்லாததால், அதன்மூலமும் வேலையிலே ஸ்தம்பிதம் ஏற்பட்டிருக்கின்றது. ஏற்கனவே இருக்கக்கூடிய கோளாறுகளினால் ஸ்தம்பிதம் வேறு ஏற்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே, இன்னும் விதிகளிலே கோளாறுகள் ஏற்படாமல் இருக்கவேண்டுமென்பதற்காகத்தான் இப்போது இருக்கக்கூடிய விதியிலே சில திருத்தங்கள் கொண்டு வந்திருக்கிறேன். அந்தத் திருத்தங்களை யெல்லாம் விளக்குகின்றேன். கனம் அமைச்சர் அவர்கள் அதிலே கூடுதலான நியாயம் இருந்தால் ஏற்றுக் கொள்ளட்டும் என்று நான் கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

இதிலே 4-வது விதியிலே,

“ Every candidate for co-option as a Councillor shall be proposed by a member and seconded by another member of the Corporation. The proposer and the seconder shall be elected from any two of the divisions constituting the circle for which the candidate is proposed for co-option as a Councillor. Such nomination shall be in the form appended to these rules and shall be signed by the proposer and the seconder and by the candidate who is proposed in it.”

இந்த விதிப்படி ஒரு சர்க்கிளுக்கு ஒரு ஹரிஜன் பிரதிநிதிக்கு இடம் கொடுக்கவேண்டும். இந்த அரிஜனைத் தேர்ந்தெடுக்கக் கூடிய அதிகாரம் 100 கவுன்சிலர்களுக்கும் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றது. ஆனால் அப்படி தேர்ந்தெடுக்கக் கூடியவர்களுடைய பெயர்களை பிரேரேபிப்பதற்கோ அல்லது ஆமோதிப்பதற்கோ இந்த 100 கவுன்சிலர்களுக்கும் அதிகாரம் கொடுக்கப்படவில்லை. சர்க்கார் உத்தரவிலே உள்ளபடி என்ன செய்யவேண்டுமென்றால், அந்த சர்க்கிளிலே அதாவது அந்த 10 டிவிஷனிலே இருக்கக்கூடிய கவுன்சிலர்கள்தான் பிரேரேபிக்கலாம், ஆமோதிக்கலாம் என்று இருக்கின்றது. இது சட்டத்திற்கே முரணானது என்பது என்னுடைய அபிப்பிராயம். வோட்டுரிமை இந்த 100 பேர்களுக்கும் இருப்பதால், இதிலேயும் 100 பேர்களுக்கும் அதிகாரம் இருக்க வேண்டும். இதிலே சர்க்கிளிலே இருப்பவர்கள்தான் பிரேரேபிக்க வேண்டும், ஆமோதிக்க வேண்டும் என்று இல்லாமல், இந்த 100 பேர்களிலே யார் வேண்டுமானாலும் பிரேரேபிக்கலாம், ஆமோதிக்கலாம் என்றிருக்க வேண்டும். ஆனால், அபேட்சகர் வேண்டுமானால் இந்த சர்க்கிளிலேயே உள்ளவராக இருக்க வேண்டும்



27th July 1962]

[திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்]

என்றிருப்பதை நான் ஆதரிக்கின்றேன். அபேட்சகர் அப்படித் தான் இருக்கவேண்டும். பிரதிநிதிகளாக இருப்பவர்கள் அந்தந்த சர்க்கிளைச் சேர்ந்தவர்களாகத்தான் இருக்கவேண்டுமென்ற சர்க்கார் கொள்கையை நான் ஒப்புக்கொள்கிறேன். ஆனால், அபேட்சகர்களை பிரேரேபிப்பதிலே, ஆமோதிப்பதிலே இந்த 100 கவுன்சிலர்களிலே யார் வேண்டுமானாலும் செய்யலாம் என்கின்ற முறையிலே இப்போதுள்ள சட்டத்தை உருவாக்க வேண்டும். இப்படி இல்லாவிட்டால், மீண்டும் ஹைகோர்ட்டுக்குப் போய், இன்னொரு இரண்டு வருஷத்திற்கு ஹரிஜன் பிரதிநிதிகளே வரமுடியாத நிலைமை ஏற்படும். ஆகவே, இந்த விதியை இந்த இலாகாவின் தெரிந்தோ, தெரியாமலோ நிறைவேற்றி இருக்கின்றார்கள் என்று நான் நினைக்கின்றேன். இந்தத் தவறை நீக்க வேண்டுமென்ற நோக்கத்தோடு தான் நான் இந்தத் திருத்தத்தைக் கொடுத்திருக்கிறேன்.

அடுத்தது, 7-வது பிரிவு. அதாவது 'மேட்ட ஆப் வோட்டிங்'. இந்த வோட்டு அளிக்கும் முறையிலே 100 பேர்களும் வோட்டளிப்பார்கள். இந்த 100 பேர்களுடைய கையிலேயும் தான் பேலட் பேப்பர் கொடுக்க முடியும். அப்படி கொடுக்கக்கூடிய பேலட் பேப்பரிலே சீரியல் நெம்பர் போடப்பட்டு இருக்கின்றது. அதோடு அதற்கு இணைந்தாற்போலுள்ள பேலட் பேப்பரிலும் சீரியல் நெம்பர் இருக்கும். அப்படி ஒவ்வொரு கவுன்சிலர்களிடமும் கொடுக்கும் பேலட் பேப்பரிலே நம்பர் இருக்குமானால் அதிலே பல சங்கடங்கள் எல்லாம் ஏற்படும். அப்படி இல்லையென்று சொன்னால் ரொம்பவும் நல்லது. ஆனால், அதைத் தெளிவாகப் பார்த்துவிட வேண்டும். இப்போது கார்ப்பரேஷனிலே நடக்கக்கூடிய மேயர் தேர்தல், சேர்மன் தேர்தல் அதேபோல் பஞ்சாயத்து யூனியன் தேர்தல்களிலே எல்லாம் எவ்வளவு கோளாறுகள் ஏற்படுகின்றன என்பதை நாம் பார்க்கின்றோம். இதிலே மேலும் அக்கிரமமான முறைகளைக் கையாண்டால், வோட்டுக்களை ஒருவர் தன் இஷ்டப் பூர்வமாக அளிக்க முடியாத ஒரு நிலைமை ஏற்படும் என்கின்ற காரணத்திற்காகத்தான், வோட்டுக்களை கையிலே கொடுக்கும் போது இந்தமாதிரி எண் முதலியவைகளை எல்லாம் போடாமல் இருக்கவேண்டும் என்று சொல்கிறேன். வேண்டுமானால், கார்ப்பரேஷனில் முத்திரை போட்டுக் கொள்ளட்டும். அது இரண்டிலும் இருக்கலாம். எண் இருக்குமானால் சுலபமாக யாருக்கு வோட்டளிக்கப்பட்டது என்பதை கண்டுபிடித்துவிட முடியும். அதிலும் மேயர் தேர்தலை நடத்தக்கூடியவராக இருப்பதால், அவரால் சுலபமாக கண்டுபிடித்து விட முடியும். இதனால் நிர்ப்பந்தமும், பயமும் ஏற்படக் கூடுமாதலால், அங்கத்தினர்கள் சுதந்திரமாக தங்கள் இஷ்டபூர்வமாக வோட்டளிக்க இந்த எண்களைப் போடக்கூடாது என்று நான் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

முன்னராவதாக, நான் கொடுத்திருக்கக்கூடிய திருத்தம், நாமினேஷன் பாரம் சம்பந்தப்பட்டது. நாமினேஷன் பாரத்தில் ஹரிஜனாக இருப்பதற்கு அத்தாட்சி கொடுக்க வேண்டுமென்று இருக்க



[திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்] [27th July 1962]

கின்றது. ஆனால், அவர் அதை எந்த இடத்திலே குறிப்பிட வேண்டுமென்பதற்கு இதிலே இடமில்லை. இதனால் என்ன கஷ்டம் ஏற்படும் என்றால், நாமினேஷன் பைல் பண்ணக்கூடிய நேரத்திலே, நீ ஹரிஜன் என்பதற்கான அத்தாட்சி இல்லை, அதனாலே இதை ஏற்றுக் கொள்வதற்கில்லை என்று தள்ளிவிடக்கூடிய நிலைமை ஏற்பட்டு விடும். ஆகவே, இந்த நாமினேஷன் பாரத்திலேயே அத்தாட்சிக்கான இடமும் ஒதுக்கப்படவேண்டும். அப்படி சேர்க்கப்பட்டு விட்டால், அபேட்சகராக இருப்பவர்களுக்கு கடைசி நேரத்திலே மறுக்கக்கூடிய நிர்ப்பந்தம் எதுவும் ஏற்படாது. கடைசி நிமிஷத்திலே இப்படி மறுக்கக்கூடிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்படுமானால், வேண்டுமென்றே என் பாரத்தை ஆட்சேபித்திருக்கின்றார்கள் என்று அபேட்சகர் ஆட்சேபித்தால், அதனால் தேர்தல் நடக்க முடியாமல் பல தகராறுகள் எல்லாம் ஏற்படலாம். ஆகவே, அவர் ஹரிஜன் இனத்தைச் சேர்ந்தவர் என்பதற்காக, சம்பந்தப்பட்ட பாரத்திலேயே அதற்கான அத்தாட்சியை கார்ப்புரேஷன்ச் சேர்ந்த அதிகாரிகளோ, எம்.எல்.ஏ.வோ அல்லது எம்.பி.யோ போட்டுவிட்டால், இப்படிப்பட்ட கோளாறுகள் எல்லாம் கடைசி நிமிஷத்திலே ஏற்படாது தடுத்துவிட முடியும்.

இன்னொன்று. கடைசி நிமிஷத்திலே, நீ என்கே இருக்கக்கூடிய வாக்காளர் . . . . .

MR. SPEAKER : Is there any amendment before the House? I do not find it here.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Yes, Sir. I have given an amendment.

அமென்ட்மென்ட் நெ. 1. அதன் பேரிலே தான் இவைகளை எக்ஸ்பிளேன் பண்ணுகிறேன். அதிலே, நாமினேஷன் போடக்கூடிய முறையிலே உள்ளதை நான் இப்போது “எக்ஸ்பிளேன்” பண்ணுகிறேன்.

MR. SPEAKER : The hon. Member, Sri M. Kalyanasundaram is speaking about nomination paper, etc.

SRI M. KALYANASUNDARAM : I have given amendment to rule 4 (1).

MR. SPEAKER : Then the hon. Member, Sri M. Kalyanasundaram may proceed.

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம் : இந்த விதி கார்ப்பரேஷன் எலக்ஷன் சம்பந்தப்பட்ட விதியாகும். கார்ப்பரேஷனுக்கு நாமினேஷன் போட்டாகவேண்டும். அப்படி அபேட்சகர் நாமினேஷன் போடும்போது, அவர் அரிஜன் இனத்தைச் சேர்ந்தவரா என்பதைத் தெரிவிப்பதற்கான ஒரு அத்தாட்சி இதிலே இடம் பெறவில்லை. அதைச் செய்ய வேண்டுமென்று சொன்னேன். அதோடு, இந்த 10 டிவிஷன்களிலே அவர் எந்த டிவிஷனைச் சேர்ந்தவர், அவருடைய பெயர், வோட்டர் ஜாபிதாவிலே உள்ள எண் முதலிய



27th July 1962] [திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம்]

விவரங்களையும் அதிலே சேர்த்து விடவேண்டும். அதற்கு இப்போது இதிலே இடமில்லை. இப்படிப்பட்ட விவரங்கள் எல்லாம் அதிலே சேர்க்கப்படா விட்டால், ஒருவர் நாமினேஷன் பண்ணும் போது சம்பந்தப்பட்ட அதிகாரிகள் அதிலே விவரங்கள் சரியாக இல்லை என்று சொல்லி மறுப்பதற்கு இடமேற்படும். ஆகவே, இந்த விதிகள் எல்லாம் சரியான முறையிலே ஆராயப்பட்டிருக்கின்றதா என்று பரிசீலனை செய்யப்படவேண்டுமென்று நான் கருதுகிறேன். நான் சொன்ன விஷயங்களை எல்லாம் இளமையும், துடிப்புமுள்ள கனம் அமைச்சர் அவர்கள் எடுத்துக்கொண்டு திறமையாக செயலாற்ற வேண்டுமென்பது தான் எனது விருப்பம். அந்த வகையிலேதான் எனக்குத் தெரிந்த அனுபவத்தைக் கொண்டு, என்னுடைய யோசனைகளை எல்லாம் கொடுத்திருக்கின்றேன். அவைகளை ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கின்றேன்.

\* கனம் திரு. சே. ம. அ. மஜீத்: மதிப்பிற்குரிய சபாநாயகர் அவர்களே, மதிப்பிற்குரிய கனம் அங்கத்தினர் கலியாணசுந்தரம் அவர்கள் ஸ்தல ஸ்தாபன இலாகா மே மாதம் 23-ம் தேதி, 1962-ம் வருடத்திய ஜி.ஓ. நெ. 1190 கீழ் பிரசுரிக்கப்பட்ட விதிகளுக்கு மூன்று திருத்தப் பிரேரேபணைகள் கொடுத்திருக்கின்றார்கள். அவற்றில் முதலாவதாகக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் திருத்தம் ரூல் 4, சப்-ரூல் (1) என்பதை மாற்றி அமைப்பது பற்றியது. அதன் முற்பகுதியில்,

“Every candidate for co-option as a Councillor shall be proposed by a member and seconded by another member of the Corporation. Such nomination shall be in the form appended to these rules and shall be signed by the proposer and the seconder and by the candidate who is proposed in it.”

என்று சொல்லியிருக்கிறார்கள். அதாவது, இந்த 10 சர்க்கிள் களிலே உள்ள 100 அங்கத்தினர்களுக்கும் உரிமை இருக்க வேண்டுமென்று திருத்தம் கொண்டுவந்திருக்கிறார்கள். அவர்கள் சொல்லுவதில் ஓரளவு நியாயம் இருப்பதால் முதலாவது திருத்தத்தின் முற்பகுதியை ஏற்றுக் கொள்ளலாம் என்று நினைக்கிறேன்.

ஷேட்யூல்டு காஸ்டைச் சேர்ந்தவர் என்பது ஏற்கெனவே எலக் டோரல் ரோலில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. ஆகையினால், அத்திருத்தத்தின் பிற்பகுதியில் உள்ளபடி தனிப்பட்ட முறையிலே எம்.பி., எம்.எல்.ஏ. அல்லது கெஜபேட் ஆபீஸர் அல்லது கமிஷனரிடமிருந்து அதற்காக ஒரு சர்டிபிகேட் பெற வேண்டிய அவசியமில்லை என்று நான் நினைக்கிறேன்.

திரு. கலியாணசுந்தரம் அவர்களின் இரண்டாவது திருத்தம் என்னவென்றால்,

“In rule 7, in the form of ballot paper mentioned, for the words ‘Serial number of elector’ substitute the words ‘seal of Corporation’.”



[திரு. சே. ம. அ. மஜீத்] [27th July 1962]

நான் இதில் விளக்க ஆசைப்படுவது என்னவென்றால், பாலட் பேப்பரில் மேல் பகுதியில் கவுண்டர்பாயிலில் தான் ஸீரியல் நம்பர் இருக்கும். ஆகையினால் 'ஸீக்ரஸி ஆப் வோடிங்' பாதுகாக்கப் படுகிறது என்று கூறிக்கொள்ள ஆசைப்படுகிறேன். மேலும், எலக்ஷன் கமிஷனர் அல்லது மேயர் அல்லது டெபுடி மேயர் இவர்களது 'பாக்கமிலி' பாலட் பேப்பரின் பின்னால் போடப்பட்டிருக்கும். ஆகையால், கார்ப்பரேஷன் ஸீல் தனியாக போடவேண்டிய அவசியமில்லை.

கனம் அங்கத்தினர் கலியாணசுந்தரம் அவர்களது மூன்றாவது திருத்தம்

In the form of nomination paper mentioned in the Appendix to the rules, add the following after the words 'Signature of the candidate' and before the word 'Date.':—

'Serial Number in the Electoral Roll.'

என்பது. எலக்டோரல் ரோல் ஸீரியல் நம்பர் கொடுக்கவேண்டுமென்பது நியாயம் தான். ஆகவே, அதையும் நான் ஏற்றுக் கொள்ளுகிறேன்.

திருமதி டி. என். அனந்தநாயகி: 'ஷெட்யூல்ட் காஸ்டை'-ச் சேர்ந்தவர் என்று எலக்டோரல் ரோலில் இருக்காது. ஆண் அல்லது பெண் என்று தான் போடுகிறார்கள்.

கனம் திரு. சே. ம. அ. மஜீத்: 'எஸ்.ஸி.' என்று எலக்டோரல் ரோலில் போட்டிருக்கும்.

MR. SPEAKER: Is anybody keeping a copy of the electoral roll here?

\* கனம் திரு. கு. காமராஜ்: எலக்டோரல் ரோலில் ஷெட்யூல்ட் காஸ்ட் என்று சில தொகுதிகளிலே போடப்பட்டிருக்கிறது, சில தொகுதிகளிலே போடப்படவில்லை. அம்மாதிரி நிலைமை இருப்பதினால், எம்.எல்.ஏ., எம்.பி.-யிடமிருந்து சர்ட்டிபிகேட் வாங்க வேண்டுமென்று இருக்கவேண்டியதில்லை. தகுதியுள்ள சர்க்கார் உத்தியோகஸ்தரிடமிருந்து ஷெட்யூல்ட் காஸ்டைச் சேர்ந்தவர் என்பதற்கு சர்ட்டிபிகேட் வாங்கிக்கொடுக்கலாம் என்று போட்டுவிடலாம். அதுமாதிரி தான் இப்பொழுது ரிசர்வ்டு தொகுதி எலக்ஷனுக்கு சர்ட்டிபிகேட் வாங்கிக்கொடுக்கிறோம். அதேமாதிரி விதி இதிலும் சேர்த்துவிட்டால் சரியாகப் போய் விடும்.

MR. SPEAKER: Regarding sub-rule (1) of rule 4 I think the Hon. Minister's idea is to split it into two.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: Mr. Speaker, Sir, the amendment of Sri M. Kalyanasundaram may be accepted with the deletion of the words "M.P. or M.L.A. or",



27th July 1962]

SRI R. V. SWAMINATHAN : Sir, the procedure is, if we want to take up an amendment, it should be completely taken. If it is broken up, it may create confusion. In this case, if the Government want to accept a certain portion of the amendment, perhaps, the Hon. Minister may move a separate amendment. The Hon. Minister has got a special right to move a separate amendment. That is the proper procedure.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Mr. Speaker, Sir, when I said that the words " M.P. or M.L.A. or " be deleted it is an amendment.

SRI R. V. SWAMINATHAN : Sir, it is an amendment to an amendment.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Yes, Sir.

திரு. மீ. கலியாணசுந்தரம் : இதிலே இந்தச் சபையிலே கருத்துக்களை தெரிவிக்கிறோம். இது பொருத்த தன்மை வாய்ந்தது. நிர்வாக அதிகாரத்தை உபயோகப்படுத்தி உத்தரவு பிறப்பிக்கப்படுகிறது. இங்கே அமெண்டுமெண்டு பாரத்தில் மூன் பண்ண வேண்டுமென்ற அவசியம் இல்லை. கருத்துக்களை ஒத்துக்கொண்டால், அந்த அடிப்படையில் பின்பு உத்தரவு பிறப்பிக்கலாம். இன்னொரு ஜி.ஓ. போட்டுத்தான் அமெண்டுமெண்டு செய்யவேண்டும். இதை இங்கே அக்ஸெப்ட் பண்ணிக்கொண்டாலும் இன்னொரு ஜி.ஓ. பிறப்பித்துத்தான் ஆகவேண்டும். ஆகவே, இந்த யோசனைகளை மனதில் வைத்துக்கொள்ளலாம்.

MR. SPEAKER : Therefore, the Hon. Minister for Industries will move his amendment to the amendment.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Mr. Speaker, Sir, I formally move—

‘ In amendment (i) for sub-rule (1) of rule 4, the following words occurring in line 7 ‘ M.P. or M.L.A. or ’ be deleted.

MR. SPEAKER : The question is—

‘ In amendment (i) for sub-rule (1) of rule 4, the following words occurring in line 7 ‘ M.P. or M.L.A. or ’ be deleted.

The amendment was put and carried.

MR. SPEAKER : The question is—

‘ In the rules issued in G.O. Ms. No. 1190, L.A., dated 23rd May 1962—

(i) for sub-rule (1) of rule 4 substitute the following :—

“ Every candidate for co-option as a Councillor shall be proposed by a member and seconded by another member of the Corporation. Such nomination shall be in the form appended to



[ Mr. Speaker ]

[ 27th July 1962 ]

these rules and shall be signed by the proposer and the seconder and by the candidate who is proposed in it. The nomination paper shall be accompanied by a certificate showing that the candidate belongs to the Scheduled Caste, attested by any Gazetted Officer or Commissioner, Corporation of Madras or any Head of a Department of the Corporation of Madras, or Magistrate."

The amendment as amended was put and carried.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I beg leave to withdraw my amendment (ii) for sub-rule (1) of rule 4, in view of the explanation given by the Hon. Minister.

Amendment (ii) was, by leave, withdrawn.

MR. SPEAKER : I will now put the amendment (iii) to the vote of the House.

The question is—

In the rules issued in G.O. Ms. No. 1190, L.A., dated 23rd May 1962—

(iii) for sub-rule (1) of rule 4 *substitute* the following :—

" In the form of nomination paper mentioned in the appendix to the rules, add the following after the words " Signature of the candidate " and before the word " Date "—

" Serial number in the Electoral roll."

The amendment was put and carried.

#### V. VOTING ON DEMANDS FOR GRANTS FOR 1962-63—cont.

##### DEMAND X—ADMINISTRATION OF JUSTICE.

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : Mr. Speaker, Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

" That the Government be granted a sum not exceeding Rs. 1,33,86,300 under Demand X—Administration of Justice."

MR. SPEAKER : The question is—

" That the Government be granted a sum not exceeding Rs. 1,33,86,300 under Demand X—Administration of Justice."

The Demand was put and carried and the Grant was made.

##### DEMAND XI—JAILS

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : Mr. Speaker, Sir, on the recommendation of the Governor, I move—

" That the Government be granted a sum not exceeding Rs. 1,44,40,700 under Demand XI—Jails."